



Cumbre Mundial sobre el Desarrollo Sostenible

Johannesburgo (Sudáfrica)
26 de agosto a 4 de septiembre de 2002



Distr. limitada
2 de septiembre de 2002
Español
Original: inglés

Tema 14 del programa

Aprobación del informe de la Cumbre

Proyecto de informe

Relatora general: Sra. María Cecilia **Rozas** (Perú)

Capítulo

Participantes y organización de los trabajos

A. Fecha y lugar de la Cumbre

1. La Cumbre Mundial sobre el Desarrollo Sostenible se celebró en Johannesburgo (Sudáfrica) del 26 de agosto al 4 de septiembre de 2002, de conformidad con las resoluciones de la Asamblea General 55/199 y 56/226. Durante ese período, la Cumbre celebró ... sesiones plenarias (1ª a ____).

B. Participantes

2. Estuvieron representados en la Cumbre los siguientes Estados y organizaciones regionales de integración económica.

Afganistán	Bangladesh
Albania	Barbados
Alemania	Belarús
Andorra	Bélgica
Angola	Belice
Antigua y Barbuda	Benin
Arabia Saudita	Bhután
Argelia	Bolivia
Argentina	Bosnia y Herzegovina
Armenia	Botswana
Australia	Brasil
Austria	Brunei Darussalam
Azerbaiyán	Bulgaria
Bahamas	Burkina Faso
Bahrein	Burundi



Cabo Verde	Hungría
Camboya	India
Camerún	Indonesia
Canadá	Irán (República Islámica del)
Chad	Iraq
Chile	Irlanda
China	Islandia
Chipre	Islas Cook
Colombia	Islas Marshall
Comoras	Islas Salomón
Comunidad Europea	Israel
Congo	Italia
Costa Rica	Jamahiriya Árabe Libia
Côte d'Ivoire	Jamaica
Croacia	Japón
Cuba	Jordania
Dinamarca	Kazajstán
Djibouti	Kenya
Dominica	Kirguistán
Ecuador	Kiribati
Egipto	Kuwait
El Salvador	Lesotho
Emiratos Árabes Unidos	Letonia
Eritrea	Líbano
Eslovaquia	Liberia
Eslovenia	Liechtenstein
España	Lituania
Estados Unidos de América	Luxemburgo
Estonia	Madagascar
Etiopía	Malasia
ex República Yugoslava de Macedonia	Malawi
Federación de Rusia	Maldivas
Fiji	Mali
Filipinas	Malta
Finlandia	Marruecos
Francia	Mauricio
Gabón	Mauritania
Gambia	México
Georgia	Micronesia (Estados Federados de)
Ghana	Mónaco
Granada	Mongolia
Grecia	Mozambique
Guatemala	Myanmar
Guinea	Namibia
Guinea Ecuatorial	Nauru
Guinea-Bissau	Nepal
Guyana	Nicaragua
Haití	Níger
Honduras	Nigeria
	Noruega

Nueva Zelanda	Santa Sede
Omán	Santo Tomé y Príncipe
Países Bajos	Senegal
Pakistán	Seychelles
Palau	Sierra Leona
Panamá	Singapur
Papua Nueva Guinea	Somalia
Paraguay	Sri Lanka
Perú	Sudáfrica
Polonia	Sudán
Portugal	Suecia
Qatar	Suriname
Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte	Swazilandia
República Árabe Siria	Tailandia
República Centroafricana	Tayikistán
República Checa	Togo
República de Corea	Tonga
República de Moldova	Trinidad y Tabago
República Democrática del Congo	Túnez
República Democrática Popular Lao	Tuvalu
República Dominicana	Turquía
República Popular Democrática de Corea	Ucrania
República Unida de Tanzania	Uganda
Rumania	Uruguay
Rwanda	Uzbekistán
Saint Kitts y Nevis	Vanuatu
Samoa	Venezuela
San Vicente y las Granadinas	Viet Nam
Santa Lucía	Yemen
	Yugoslavia
	Zambia
	Zimbabwe

3. Estuvieron representados por observadores los siguientes miembros asociados de las comisiones regionales:

Antillas Neerlandesas
Islas Vírgenes Británicas
Islas Vírgenes de los Estados Unidos
Puerto Rico
Samoa Americana

4. El siguiente Estado, que recibió una invitación para participar como observador en la Cumbre, estuvo representado:

Timor Oriental

5. La siguiente entidad, que recibió una invitación para participar como observadora en la Cumbre y en la labor de la Segunda Asamblea Mundial sobre el Envejecimiento, estuvo representada:

Palestina.

6. Estuvieron representadas las secretarías de las siguientes comisiones regionales:

- Comisión Económica para Europa
- Comisión Económica y Social para Asia y el Pacífico
- Comisión Económica para América Latina y el Caribe
- Comisión Económica para África
- Comisión Económica y Social para Asia Occidental

7. Estuvieron representados los siguientes órganos y programas de las Naciones Unidas:

- Centro de las Naciones Unidas para los Asentamientos Humanos
- Conferencia de las Naciones Unidas sobre Comercio y Desarrollo
- Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia
- Fondo de Población de las Naciones Unidas
- Instituto de las Naciones Unidas para Formación Profesional e Investigaciones
- Oficina de Fiscalización de Drogas y Prevención del Delito de la Secretaría de las Naciones Unidas
- Oficina del Alto Comisionado para los Derechos Humanos
- Oficina del Alto Comisionado para los Refugiados-Sudáfrica
- Oficina del Coordinador Especial para los Países en Desarrollo Menos Adelantados, sin Litoral e Insulares de la Secretaría de las Naciones Unidas
- Programa conjunto y de patrocinio de las Naciones Unidas sobre el VIH/SIDA
- Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo
- Programa de las Naciones Unidas sobre el Medio Ambiente
- Universidad de las Naciones Unidas

8. Las siguientes secretarías de la Convención estuvieron representadas:

- Convención de las Naciones Unidas de Lucha contra la Desertificación en los países afectados por sequía grave o desertificación, en particular en África
- Convención Marco de las Naciones Unidas sobre el Cambio Climático
- Convenio sobre la Diversidad Biológica
- Secretaría del Convenio de Basilea sobre el control de los movimientos transfronterizos de los desechos peligrosos y su eliminación

9. Los siguientes organismos especializados y organizaciones conexas estuvieron representados:

- Banco Mundial
- Fondo Internacional de Desarrollo Agrícola
- Fondo Monetario Internacional
- Organismo Internacional de Energía Atómica
- Organización de Aviación Civil Internacional
- Organización de las Naciones Unidas para el Desarrollo Industrial
- Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación
- Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura
- Organización Internacional del Trabajo
- Organización Marítima Internacional
- Organización Meteorológica Internacional
- Organización Mundial de la Propiedad Intelectual
- Organización Mundial de la Salud
- Organización Mundial del Comercio

Organización Mundial del Turismo
 Unión Internacional de Telecomunicaciones
 Unión Postal Universal

10. Las siguientes organizaciones intergubernamentales estuvieron representadas:

Agencia Espacial Europea
 Asociación de Estados del Caribe
 Asociación de Naciones del Asia Sudoriental
 Asociación Internacional de Consejos Económicos y Sociales e Instituciones Análogas
 Baltic 21 (Programa 21 para la región del Mar Báltico)
 Banco Africano de Desarrollo
 Banco Árabe de Desarrollo Económico en África
 Banco Asiático de Desarrollo
 Banco de Desarrollo del Caribe
 Banco Europeo de Reconstrucción y Desarrollo
 Banco Interamericano de Desarrollo
 Banco Islámico de Desarrollo
 Centre for Applied Bioscience International
 Centro del Pacífico para el Medio Ambiente y el Desarrollo Sostenible
 Centro Internacional de Ingeniería Genética y Biotecnología
 Comisión de Geociencias aplicadas del Pacífico Meridional
 Comisión Mixta Internacional
 Comisión Permanente del Pacífico Sur
 Comisión Permanente del Pacífico Sur
 Comisión sobre la ciencia y la tecnología al servicio del desarrollo sostenible en el sur
 Comité Permanente de Parlamentarios de la Región del Ártico
 Comité sobre Satélites de Observación de la Tierra/Agencia Espacial Europea
 Comunidad Andina
 Comunidad de Estados Independientes
 Consejo de Estados del Mar Báltico
 Consejo de Europa
 Consejo Nórdico
 Consejo Nórdico de Ministros
 Convención relativa a los humedales
 Convención sobre especies migratorias
 Corporación Andina de Fomento
 Corte Permanente de Arbitraje
 Council of Europe Development Bank
 Fondo Común para los Productos Básicos
 Fondo de la OPEC para el Desarrollo Internacional
 Fondo para el Medio Ambiente Mundial
 Foro Intergubernamental sobre Seguridad Química
 Grupo Consultivo sobre Investigaciones Agrícolas Internacionales
 Grupo de Estados de África, el Caribe y el Pacífico
 Instituto Internacional de Derecho del Desarrollo
 Instituto Internacional del Frío
 Integración Económica y Comercial Regional
 International Oil Pollution Compensation Funds

Iwokrama International Rainforest Project
Lesotho Highlands Water Project
Liga de los Estados Árabes
Ministerios de Minas de la Conferencia de las Américas
North South Centre of the Council of Europe
Observatorio del Sáhara y el Sahel
Organismo de Conservación del Caribe
Organismo del Caribe encargado de atender situaciones de emergencia en casos de desastre
Organismo Internacional de Energía
Organización Africana de Cartografía y Teleobservación
Organización Asiática de Productividad
Organización Consultiva Jurídica Asiático-Africana
Organización de Cooperación y Desarrollo Económicos
Organización de Estados del Caribe Oriental
Organización de la Conferencia Islámica
Organización de Países Exportadores de Petróleo
Organización Hidrográfica Internacional
Organización Internacional de la Comunidad de Habla Francesa
Organización Internacional de las Maderas Tropicales
Organización Internacional de Normalización
Organización Internacional de Policía Criminal
Organización Internacional para las Migraciones
Organización Regional para la Conservación del Mar Rojo y el Golfo de Adén
Parlamento latinoamericano
Programa Cooperativo de Asia Meridional para el Medio Ambiente
Programa de Asociados para la Población y el Desarrollo
Programa Regional del Pacífico Sur para el Medio Ambiente
Secretaría de la Comunidad del Caribe
Secretaría del Commonwealth
Secretaría del Foro de las Islas del Pacífico
Sistema económico latinoamericano
Unión Africana
Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza y sus Recursos
Unión Interparlamentaria
Unión Mundial para la Naturaleza

11. Una gran cantidad de organizaciones no gubernamentales asistieron a la Cumbre. La Comisión sobre el Desarrollo Sostenible, constituida en comité preparatorio de la Cumbre, acreditó a una serie de organizaciones no gubernamentales (véanse los siguientes documentos: A/56/19; decisión 2001/PC/3; A/CONF.129/PC/14, párr. 13; y A/CONF.199/4, párr. 24).

12. Entre otras entidades que han recibido una invitación permanente y participan en calidad de observadoras figuran las siguientes: la Federación Internacional de Sociedades de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja, y la Orden Soberana y Militar de Malta.

C. Apertura de la Cumbre

13. El 26 de agosto de 2002 el Secretario General de la Cumbre abrió la Cumbre Mundial sobre el Desarrollo Sostenible. El Presidente de la Cumbre formuló una declaración de apertura. El Secretario General de la Cumbre y el Director Ejecutivo del Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente formularon también declaraciones.

D. Elección del Presidente y otros miembros de la Mesa de la Cumbre

14. En sus primera, séptima y novena sesiones plenarias, celebradas los días 26, 28 y 29 de agosto de 2002, la Cumbre eligió los siguientes miembros de la Mesa:

Presidente de la Cumbre

Por aclamación, Thabo Mbeki, Presidente de Sudáfrica, quedó elegido Presidente de la Cumbre.

Vicepresidentes

Estados de África: Camerún, Ghana, Kenya, Nigeria, Uganda.

Estados de Europa oriental: Eslovenia, ex República Yugoslava de Macedonia, Federación de Rusia, Hungría, Rumania.

Estados de América Latina y el Caribe: Antigua y Barbuda, Brasil, Cuba, México, Perú.

Estados de Europa occidental y otros Estados: Alemania, Bélgica, Dinamarca, Noruega, Nueva Zelandia.

Estados de Asia: Irán, Iraq, Maldivas, Pakistán, Samoa.

Elección de un Vicepresidente ex officio

Por aclamación, Nkosazana Clarice Dlamini Zuma, Ministra de Relaciones Exteriores de Sudáfrica, quedó elegida Vicepresidenta ex officio de la Cumbre.

Elección del Relator General

Por aclamación, María Cecilia Rozas, Directora de Medio Ambiente y Desarrollo Sostenible del Perú, quedó elegida Relatora General de la Cumbre.

Elección del Presidente de la Comisión Principal

Por aclamación, Emil Salim (Indonesia) quedó elegido Presidente de la Comisión Principal de la Cumbre.

E. Aprobación del reglamento

15. En su primera sesión plenaria, celebrada el 26 de agosto de 2002, la Cumbre aprobó su reglamento (A/CONF.199/2 y Corr.1).

F. Aprobación del programa y otras cuestiones de organización

16. En su primera sesión plenaria, celebrada el 26 de agosto de 2002, la Cumbre aprobó el programa que figura en el documento A/CONF.199/1. El programa es el siguiente:

1. Apertura de la Cumbre.
2. Elección del Presidente.
3. Aprobación del reglamento.
4. Aprobación del programa y organización de los trabajos de la Cumbre: acreditación de organizaciones intergubernamentales.
5. Elección de los demás miembros de la Mesa.
6. Organización de los trabajos, incluido el establecimiento de la Comisión Principal.
7. Credenciales de los representantes que participan en la Cumbre:
 - a) Nombramiento de los miembros de la Comisión de Verificación de Poderes;
 - b) Informe de la Comisión de Verificación de Poderes.
8. Actos con la participación de asociados.
9. Debate general.
10. Actos con la participación de diversos interesados.
11. Mesas redondas.
12. Proyecto de plan de aplicación de las decisiones de la Cumbre Mundial sobre el Desarrollo Sostenible.
13. Documento político.
14. Aprobación del informe de la Cumbre.
15. Clausura de la Cumbre.

G. Acreditación de organizaciones intergubernamentales

17. En sus primera y 11ª sesiones plenarias, celebradas los días 26 y 30 de agosto de 2002, la Cumbre aprobó la acreditación de las 22 organizaciones internacionales que figuran en el documento A/CONF.199/13, así como las otras tres organizaciones intergubernamentales siguientes: Centre for Applied Bioscience, el Comité Interestatal Permanente de Lucha contra la Sequía en el Sahel y Central Regional Cooperation.

H. Organización de los trabajos, incluido el establecimiento de la Comisión Principal

18. En su primera sesión plenaria, celebrada el 26 de agosto, la Cumbre aprobó la organización de los trabajos que figura en el documento A/CONF.199/3.

19. En la misma sesión, la Cumbre aprobó los proyectos de calendario de los trabajos de la Cumbre y la Comisión Principal que figuran en los anexos I y II del documento A/CONF.199/3.

I. Credenciales de los representantes que participan en la Cumbre

20. En su primera sesión plenaria, celebrada el 26 de agosto, de conformidad con los párrafos 16 y 17 de su reglamento, la Cumbre nombró los siguientes miembros de la Comisión de Verificación de Poderes sobre la base de la composición de la Comisión de Verificación de Poderes del quincuagésimo sexto período de sesiones de la Asamblea General: China, Dinamarca, Estados Unidos, Federación de Rusia, Jamaica, Lesotho, Senegal, Singapur, Uruguay.

J. Documentación

21. La lista de documentos de la Cumbre figurará en el anexo _____ del presente informe.
